



Promemoria: Comunicazione per posta

(01.01.2022)

Grazie al progetto di digitalizzazione eESA, l'Autorità federale di vigilanza sulle fondazioni AVF potrà mettere a disposizione dei suoi utenti nuove funzioni digitali a partire, presumibilmente, dall'aprile del 2022. Di conseguenza, non cambieranno soltanto i processi interni dell'AVF, bensì anche il vostro modo di comunicare con l'AVF in qualità di fondazione o società di revisione. Per la comunicazione per posta significa quanto segue:

Per il momento potete ancora continuare a comunicare con l'AVF per posta. Dal 1° gennaio 2022 tutti gli invii postali saranno registrati e smistati digitalmente. Il nuovo indirizzo per le spedizioni postali è il seguente:

Autorità federale di vigilanza sulle fondazioni
Casella postale
1211 Ginevra 26

Vi preghiamo di notare che, per qualsiasi richiesta rivolta all'AVF concernente le attività della fondazione, è necessario utilizzare i moduli ufficiali corrispondenti. In caso contrario le operazioni non possono essere registrate, perciò dal 1° gennaio sarà imperativo utilizzare questi moduli. I moduli possono essere scaricati nella loro versione attuale su www.stiftungsaufsicht.ch > Servizi > Moduli.

I moduli a utilizzare

I moduli seguenti sono disponibili in **tedesco**, **francese** e **italiano**:

Nr. modulo	Descrizione
A1 Rendiconto annuale di fondazioni sottoposte all'obbligo di revisione	In futuro, questo modulo sarà utilizzato per allestire tutti i rendiconti annuali delle fondazioni sottoposte all'obbligo di revisione, compresi gli allegati (domande sull'esercizio in esame, dati finanziari, rapporto d'attività, verbale di approvazione del conto annuale e del rapporto d'attività).
A2 Rapporto dell'ufficio di revisione	In futuro, con questo modulo l'ufficio di revisione potrà trasmettere una copia del rapporto di revisione e rispondere a domande sull'esercizio in esame.
B Rendiconto annuale di fondazioni esonerate dall'obbligo di designare un ufficio di revisione	Questo modulo servirà a una fondazione esonerata dall'obbligo di designare un ufficio di revisione per allestire tutti i rendiconti annuali compresi gli allegati (domande sull'esercizio in esame e sull'esenzione dall'obbligo di designare un ufficio di revisione, dati finanziari, rapporto d'attività, verbale di approvazione del conto annuale e del rapporto d'attività, conto annuale firmato). Il modulo attualmente in uso per le fondazioni esonerate dall'obbligo di designare un ufficio di revisione non sarà più valido.
C Invio di informazioni complementari	Questo modulo dovrà essere presentato nel caso in cui una fondazione dovesse trasmettere documenti o informazioni complementari richiesti dall'AVF. È importante indicare il numero di riferimento corretto.
D Richiesta di proroga del termine	Questo modulo servirà a richiedere una proroga del termine ordinaria o straordinaria.
E	Con questo modulo potrà essere presentata qualsiasi domanda, segnalazione/denuncia o reclamo all'Autorità di vigilanza.

Domande e segnalazioni all'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni	
F Esame preliminare dello statuto di una costituenda fondazione	Questo modulo sarà utilizzato per richiedere l'esame preliminare di un progetto di fondazione prima della sua costituzione, qualora lo si desideri.
G Richiesta di altre prestazioni dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni	Con questo modulo potranno essere presentate le richieste di altre prestazioni che devono essere trattate insieme all'AVF, vale a dire le modifiche di statuto, la modifica del fine della fondazione da parte del fondatore, la verifica dei regolamenti, la notifica di eccedenza di debiti, lo scioglimento o la fusione della fondazione e il trasferimento di patrimonio.

Nell'utilizzo dei moduli va tenuto conto di quanto segue:

- I moduli devono essere compilati **elettronicamente** (e non a mano).
- Da questo momento l'**ufficio di revisione** è tenuto a trasmettere all'AVF una copia del rapporto di revisione secondo l'articolo 83c CC utilizzando il modulo A2.
- I documenti devono essere redatti in una **lingua nazionale**, ma il conto annuale può essere allestito anche in inglese conformemente all'articolo 958d cpv. 4 CO.
- Per **ogni pratica** deve essere utilizzato **un modulo** e se possibile **un invio postale**, poiché l'invio di numerose pratiche in una busta sola non permette di suddividere correttamente le pratiche nella piattaforma digitale.
- Per le pratiche sbrigate dall'AVF, vi sarà prima trasmesso un **numero di riferimento** unico che dovrà essere indicato sul modulo nel campo corrispondente.
- Gli invii postali che non contengono un modulo non saranno accettati. I moduli mancanti o scorretti dovranno essere trasmessi nuovamente.

Poiché la vigilanza elettronica eESA sarà attivata sulla piattaforma www.EasyGov.swiss soltanto nell'aprile del 2022, se non avete pratiche urgenti da sbrigare vi raccomandiamo di attendere l'attivazione dei relativi servizi sulla piattaforma (in particolare per la presentazione del rendiconto annuale 2021). Vi raccomandiamo tuttavia vivamente di registrarvi sin d'ora su EasyGov per approfittare da subito dei vantaggi del nuovo sistema.

Recapiti per eventuali domande

Eventuali domande sulle attività della fondazione possono essere rivolte al team dell'AVF. Potete inviare un'email all'indirizzo stiftungsaufsicht@gs-edi.admin.ch o contattarci telefonicamente al numero +41 58 469 00 00, dal lunedì al venerdì, dalle 08.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.00.

Per domande sulla registrazione su EasyGov potete contattare il Service Desk al numero +41 58 467 11 22, dal lunedì al venerdì, dalle 08.00 alle 22.00.